

# **Соглашение между Правительством Туркменистана и Правительством Республики Узбекистан о пересечении туркмено-узбекской границы лицами, обслуживающими хозяйственные объекты, расположенные на территориях приграничных областей**

*Правительство Туркменистана и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи между Туркменистаном и Республикой Узбекистан от 16 января 1996 года, в целях совершенствования порядка пересечения государственной границы и исходя из необходимости обеспечения правового регулирования въезда, выезда и пребывания лиц, обслуживающих хозяйственные объекты, расположенные на территориях приграничных областей, согласились о нижеследующем:*

## **Статья 1**

Граждане государства одной Стороны, обслуживающие хозяйственные объекты, находящиеся на территории государства другой Стороны (далее именуются сотрудниками обслуживающего персонала), въезжают, выезжают и пребывают на территории государства этой Стороны для выполнения служебных обязанностей без виз, при наличии действительных национальных паспортов граждан, на основании заблаговременно оформленных пропусков, выдаваемых на линии государственной границы уполномоченными органами Стороны, на территории государства которой расположены эти объекты, по спискам лиц, предварительно представленным направляющей Стороной по дипломатическим каналам.

При оформлении пропусков для сотрудников обслуживающего персонала взимается регистрационный сбор, определяемый с учётом произведенных фактических расходов. Образец пропуска, срок его действия и размер сбора, взимаемого за его оформление, определяются Стороной, выдающей такие пропуска, и доводятся до сведения другой Стороны по дипломатическим каналам.

Направляющая Сторона ежемесячно подтверждает сведения в списках лиц, либо сообщает о любых изменениях в них по дипломатическим каналам.

## **Статья 2**

Сторона, на территории государства которой находятся хозяйственные объекты другой Стороны, по представлению направляющей Стороной соответствующих сведений, переданных по дипломатическим каналам, определяет маршрут передвижения и места пребывания сотрудников обслуживающего персонала по пропускам и уведомляет об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

## **Статья 3**

Численность сотрудников обслуживающего персонала, являющихся гражданами государства одной Стороны, работающих на хозяйственных объектах, находящихся на территории государства другой Стороны, устанавливается в минимальном количестве, необходимом для обеспечения нормального функционирования и

сохранности объектов.

Стороны определяют резервное количество сотрудников обслуживающего персонала, которые в случае аварийных ситуаций и для выполнения ремонтно-восстановительных работ на указанных объектах, могут въезжать, выезжать и пребывать на территории государства другой Стороны без виз, при наличии действительных национальных паспортов граждан, на основании заблаговременно оформленных пропусков, выдаваемых на линии государственной границы уполномоченными органами Стороны, на территории государства которой расположены эти объекты, по спискам лиц, предварительно представленным направляющей Стороной по дипломатическим каналам.

#### **Статья 4**

Автотранспорт, механизмы и специальная техника, предназначенные для обслуживания хозяйственных объектов одной Стороны, находящихся на территории государства другой Стороны, въезжают, выезжают и находятся на территории государства этой Стороны на основании заблаговременно оформленных пропусков, выдаваемых на линии государственной границы уполномоченными органами Стороны, на территории государства которой находятся объекты, по спискам, предварительно представленным направляющей Стороной по дипломатическим каналам.

При оформлении пропусков для автотранспорта, механизмов и специальной техники, предназначенных для обслуживания хозяйственных объектов одной Стороны, находящихся на территории государства другой Стороны, взимается регистрационный сбор, определяемый с учетом произведенных фактических расходов. Образец пропуска, срок его действия и размер сбора за его оформление определяются Стороной, выдающей пропуска, и доводятся до сведения другой Стороны по дипломатическим каналам.

Сведения о грузах, материалах, оборудовании и технике, необходимых для функционирования хозяйственных объектов и подлежащих ввозу и вывозу, предварительно представляются Сторонами друг другу по дипломатическим каналам для согласования. Стороны по согласованию определяют маршрут передвижения автотранспорта, механизмов и специальной техники, места ее размещения и складирования грузов, материалов и оборудования.

#### **Статья 5**

Каждая из Сторон на территории своего государства обеспечивает безопасность и сохранность хозяйственных объектов другой Стороны на платной основе в соответствии с заключаемыми контрактами.

Стоимость контрактов на обеспечение сохранности хозяйственных объектов, расположенных на территории Туркменистана, обеспечивающих функционирование Каршинского и Амубухарского каналов, а также являющегося совместной собственностью Дубоюнского водохранилища, устанавливается в размере 300 (триста) тысяч долларов США в год (по 100 (сто) тысяч долларов США в год за каждый объект).

#### **Статья 6**

Стороны в течение 30 дней после вступления в силу настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами пропусков, указанных в настоящем Соглашении.

В случае введения новых пропусков или внесения изменений в действующие пропуска Стороны информируют друг друга об этом и передают по дипломатическим каналам образцы новых или измененных пропусков не позднее чем за 30 дней до их введения.

#### **Статья 7**

Стороны по мере необходимости будут проводить консультации для обсуждения вопросов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

#### **Статья 8**

В настоящее Соглашение по согласованию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном в статье 10 настоящего Соглашения.

#### **Статья 9**

Любые вопросы, возникающие в ходе выполнения или применения положений настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

#### **Статья 10**

Настоящее Соглашение вступает в силу на пятнадцатый день со дня его подписания и действует до истечения девяноста дней с даты получения одной Стороной официального уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Бухаре 19 числа месяца Санджар (ноябрь) 2004 года в двух подлинных экземплярах, каждый на туркменском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

**За Правительство Туркменистана  
Сапармурат НИЯЗОВ,  
Президент Туркменистана.**

**За Правительство Республики Узбекистан  
Ислам КАРИМОВ,  
Президент Республики Узбекистан.**